

柳邊紀略



柳

邊

紀

略

楊
賓
撰

中
華
書
局

叢書集成初編

柳邊紀略

中華書局出版發行

(北京王府井大街三十六號)

秦皇島市資料印刷廠印刷
一九八五年北京新一版
開本：七八七乘一〇九二毫米三十二分之一
統一書號：一七〇一八·一五一

柳邊紀略

此據仰視千七百二十
九鶴齋叢書本排印初
編各叢書僅有此本

柳邊紀略卷之一

清 山陰耕夫楊 賓撰

自古邊塞種榆。故曰榆塞。今遼東皆插柳條爲邊。高者三四尺。低者一二尺。若中土之竹籬。而掘壕于其外。人呼爲柳條邊。又曰條子邊。

條子邊西自長城起。東至船廠止。北自威遠堡門起。南至鳳皇山止。

按明時遼鎮邊牆。西北自長城薊鎮界鐵場堡起。至東北開原之永清堡止。共六十八堡。邊長

一千二百四十八里。東北自開原之鎮北堡起。至東南鳳皇城堡止。共二十六堡。邊長五百二十里。而今之興京船廠。則皆明時邊外地也。

設邊門二十一座。曰鳳凰城門。曰愛哈門。曰興京

邊門。曰加木禪門。曰英額門。曰威遠堡門。曰發庫門。曰彰武臺門。曰白土廠門。曰清河門。曰九官臺門。曰松嶺子門。曰長嶺山門。曰新臺門。曰黑山口門。曰高臺堡門。曰牛川營門。曰布兒德庫蘇把兒漢門。曰黑兒蘇門。曰易屯門。曰發武哈門。此盛京志所載者也。而會典則又稱西自長城起。東至喇林山止。設邊門十四座。曰名水堂門。曰寬邦門。曰礮盤溝門。曰新臺門。曰松嶺門。曰九官臺門。曰清河門。曰白土廠門。曰章古臺門。曰法庫門。曰布爾都庫蘇巴爾漢門。曰黑爾蘇門。曰衣屯門。曰法武漢門。北自威遠門堡起。曰

威遠門曰英額口門曰因登門曰鹹廠門曰霽陽門曰鳳皇城門凡六門共二十門較之京志則少門一而不同者九蓋志纂於康熙初而會典成於康熙二十六年是會典在後矣當以會典爲正

按明時遼鎮設關十遼陽城東

南百八十里通鮮者曰連山關霽陽城東北三十里曰鎮朔關遼陽城東北二十里建州五市者曰撫順關開原城東六十里靖安堡地方曰廣順關開原城東七十里彝人互市者曰鎮北關開原城西北六十里慶雲堡地方曰新安關廣寧城東北七十里彝人互市者曰鎮遠關廣寧城東北八里曰分水嶺關金州城南一百二十里通海運者曰旅順口關海州城西南七十里海運船由此入遼河者曰梁房口關設沿邊衛要堡一百有三曰鐵場曰永安曰背陰障曰三山營曰平川營曰瑞昌曰高臺曰三道溝曰新興營曰錦川營曰黑莊寨曰仙靈寺曰小團山曰興水縣曰白塔峪曰蔡兒山曰灰山曰松山寺曰沙河兒曰長嶺曰樸木衝曰大興曰大福曰大鎮曰大勝曰大茂曰大定曰大安曰大康曰大平曰大甯曰大靜曰大興曰鎮夷曰鎮靜曰鎮安曰鎮遠曰鎮甯曰鎮武曰西興曰西甯曰平洋橋曰東昌曰東勝曰長靜曰長甯曰長定曰長安曰長勝曰長勇曰長營曰靜遠曰平慶營曰上榆林曰十方寺曰丁字泊曰宋家泊曰曾遼曰鎮西曰彭家灣曰平定曰定遠曰慶雲曰古城曰鎮彝曰清陽曰永甯曰鎮北曰威遠曰靜安曰松山曰柴河曰撫安曰白家街曰三岔兒曰曾安曰東州曰散羊峪曰馬根單曰一堵牆曰清河曰龍陽曰張其哈曰雙堆兒曰酒馬吉曰霽陽曰寬佃子曰長嶺曰散等曰長佃子曰劉官寨曰湯站曰鳳皇城曰青台峪曰鎮東曰鎮彝曰甜水站曰黃骨島曰歸服堡曰紅嘴曰望海高曰鎮遠

門設蘇喇章京一員筆帖式一員披甲十名

盛京城周九里三百三十二步明洪武二十一年指揮閔忠因舊址築四門大明天聰五年增高一丈拓大三百步周共十里二百七十二步康熙十九年築關牆周圍三十二里四十八步高七尺五寸門改爲八東曰撫近小東曰內治大南曰德盛小南曰天祐大西曰懷遠小西曰外攘大北曰福勝小北曰地載

外書滿文。內書漢文。不似今之滿漢。左右書也。城中有鐘鼓二樓。百貨集其下。

皇城在南門內。規模雖小。金碧亦可觀。中宮曰清寧宮。東宮曰關雎宮。西宮曰麟趾宮。次東宮曰衍慶宮。次西宮曰永福宮。樓曰翔鳳閣。曰飛龍。正殿曰崇政殿。大門曰大清門。東曰東翊門。西曰西翊門。大殿曰篤恭殿。東坊曰文德。西坊曰武功。江南道士苗鳳翼君攷守之時年八十餘矣。城左有圓殿一。正中脊高二丈。基高尺許。大如高之半。左右小圓殿各五。基與地等。脊高丈許。大亦半之。太祖率諸貝勒受朝賀處也。盛京西六十里有土牆。基號曰老邊。疑卽明朝失遼陽後邊牆。

東北柳條邊內外設將軍三。曰盛京將軍。曰甯古塔將軍。曰愛渾將軍。卽黑龍江將軍。府尹一。曰奉天府尹。盛京

將軍。奉天府尹所屬。東至興京。西至山海關。永平府界。南至海。北至發忒哈門。柳條邊。東北至威遠堡門。

設京二。曰興京。周秦屬肅慎氏。漢晉屬挹婁。隋屬高麗。唐初置燕州。後爲渤海大獐靨所據。改屬定理府。遼金屬潘州。明屬建州右衛。在邊外名黑圖阿喇城。大清發祥地。天聰八年。改爲天眷興京。曰盛京。禹貢屬青州。虞夏州地。商

肅慎氏。周屬朝鮮。秦遼東郡。漢遼東。樂浪。元菟。三郡地。明帝末。爲烏桓鮮卑所據。獻帝初平三年。屬公孫度遼東郡地。初平末。屬曹操。晉改遼東郡爲國領縣。八後魏仍爲遼東郡。隋沒於高句麗。唐高宗平高句麗。置安東大都護府。元宗時。屬渤海郡王。大祚衡渤海郡地。後十二世孫。震僭號。建定藩二州。屬定理府。遼屬東京昭德軍。金屬東京顯德軍。元初爲潘州。後改潘陽路。屬遼陽行中書省。明洪武二十年。建潘陽中衛。清天聰八年。改爲天眷盛京。順治元年。裁衛所。設駐防官兵。府二。曰奉天府。卽盛京。

治十四年設。曰錦州府。禹貢屬冀州。虞夏屬幽州。商屬孤竹國。周屬燕。秦遼西地。漢無慮望平縣地。屬遼東郡。州刺史領之。晉慕容氏國樂郡。唐柳城縣。屬營州。遼金錦川臨海軍。遼中京大定府。元省軍縣。名止稱錦州。遼大甯路。明洪武二十六年。建廣

甯中左屯衛。大清康熙三年。改錦州爲錦縣。康熙四年。乃置錦州府。州三。曰遼陽州。周朝鮮界。戰國燕地。秦漢屬遼東郡。東漢改遼陽縣。屬元菟郡。魏屬遼東郡。晉屬襄平。隋屬高句麗。唐遼州。屬安東大都護。渤海改屬東平郡。遼初建東平郡。遼南

京。後改爲東京遼陽府。金東京。元遼陽行中書省。明洪武四年。置定遼都衛。遼東衛。八年。改定遼都衛爲遼東都指揮使司。十年。改遼東衛爲定遼後衛。隸前千戶所。爲定遼前衛。左千戶所。爲定遼左衛。十七年。建定遼中衛。十九年。建遼南衛。永樂七年。建自在州。大清順治

元年。裁諸衛。十年。置遼陽府。遼陽縣。十四年。除遼陽府名。康熙四年。改縣爲州。屬奉天府。曰甯遠州。商孤竹國地。周屬燕。秦屬遼西郡。漢海陽縣地。屬遼西郡。晉慕容氏置集甯縣。唐瑤州。遼屬州。平海軍海陽縣地。屬來州。金海陽。海濱。二縣地。屬瑤州。元瑤州

地。屬大甯路。明初本廣甯衛地。宣德三年。分置甯遠衛。曰金州。周秦朝鮮界。本辰韓地。漢屬元菟郡。晉屬高句麗。唐初置金州。統之。後遼海屬杉盧郡。遼復州。化成縣。後改金州。屬蘇州。安復軍。元初屬蓋州

路。後併入遼陽路。明洪武四年。置金州衛。而中左所則在旅順。大清順治元年。裁衛所。十年。復爲金州。屬錦州府。縣七。曰承德、奉天府。附郭。曰海城。周秦屬朝鮮。本古南沃沮國。漢初屬元菟郡。後改屬樂浪郡。尉東漢置都尉。仍封沃

沮爲侯國。魏屬平州。晉屬高麗。隋屬高麗。爲沙卑城。唐李勣平高麗。改置蓋州。以統之。渤海大氏以爲南京南海府。遼海。曰蓋平。周屬州。南海軍。遼東京。金澄州。遼東京。元屬遼陽路。明洪武九年。置海州。後。大清順治元年。裁衛。十年。置海城縣。屬奉天府。曰蓋平。周屬

本辰韓地。秦燕人衛滿所據。漢屬元菟郡。魏屬平州。晉屬高麗。隋蓋平。唐蓋州。屬安東都護。渤海大氏改爲辰州。遼辰州。奉國軍。遼東京。金蓋州。奉國軍。遼東京。元初置蓋州路。後併入遼陽路。明洪武九年。置蓋州衛。大清順治元年。裁衛。康熙四年。置蓋平縣。屬奉天府。

曰開原。周秦肅慎氏地。漢晉隋屬扶餘國。唐渤海扶餘府。遼屬龍州黃龍府。遼東京。金屬隆州利涉軍。遼上京會甯府。元初設開原南京。二萬戶府。治黃龍府。至元二十三年。改開原路。明洪武十一年。建遼海衛。二十二年。建三萬衛。永樂七年。建安樂州。大清順

治元年裁衛。康熙四年置開原縣屬奉天府。

曰鐵嶺。

周秦肅慎氏地。漢晉挹婁地。隋越喜國地。唐渤海改爲富州。屬懷遠府。遼銀州軍國軍。金新賓縣。歸威平府。元省縣隸如故。明洪武二十一年建鐵嶺衛。大清順治元年裁衛。康熙四年置鐵嶺縣屬奉天府。

曰錦。附郭。曰廣甯。

周初朝鮮界。後屬燕。秦屬遼西郡。漢東南爲無慮望平二縣地。屬遼東郡。西北桑縣地。屬遼西郡。東漢屬烏桓。晉屬平州。隋屬高麗。唐置巫閭守尉都護府。遼東南爲顯州。奉先軍。屬東京。西北爲宣州。崇義軍。屬中京。金置廣甯府。又義州崇義軍。元置廣甯府路。義州因之。屬大甯路。明洪武二十五年封建遼王。置廣甯護衛。二十六年改爲廣甯衛。又置廣甯前屯衛。廣甯右屯衛。二十七年又置廣甯中護衛。二十八年置廣甯左右護衛。永樂中徙封建王於湖廣。改中護衛爲廣甯中衛。左護衛爲廣甯左衛。右護衛爲廣甯右衛。大清順治元年悉裁衛所。康熙三年置廣甯縣屬錦州府。

城一曰鳳凰。周秦朝鮮界。本遼地。漢屬元菟郡。晉隸平州。隋屬高麗慶州地。唐平高麗屬安東都護。後渤海據爲東京龍原府。遼開州鎮國軍屬東京。金石定遼右衛。大清順治元年裁衛。仍稱鳳凰城。康熙二十年駐滿兵一千名。屬興京。以上皆入版圖。甯古塔將軍所屬。東至東海。東南至希喀塔山海界。東北至飛牙喀海界。西至威遠堡盛京界。南至土門江朝鮮界。北至發忒哈邊。愛渾將軍所屬。東至海。西至你不楮阿羅斯界。南至甯古塔界。北至海。以上不設郡縣。無版圖編廢之國居多焉。

明時遼鎮建敵臺一千三百三十三座。東路馬根單等七堡。四十九座。西路長勇等七堡。八十二座。寬甸子等十四堡。七十河等三城堡。一十六座。懿路三城堡。二十一座。瀋陽六城堡。三十九座。靜邊等五堡。六十一座。鎮武等五堡。五十九座。正安等八座。七十九座。義州等十二城堡。一百二十座。錦州等十一城堡。九十七座。甯遠等二十一城堡。一百五十五座。前屯等二十九城堡。一百一十六

庫廣甯右屯等四城堡十一座。金州等二十五城堡。九十五座。復州等六城堡二十九座。蓋州等二十七城堡。八座。海州等四城堡四十四座。路臺二百二十八座。遼陽等十二城堡二十四座。開原等六城堡二十九座。蓋州等二十七城堡。八座。懿路等三城堡。十座。瀋陽等六城堡。七座。靜遠等六城堡。五座。鎮武等五城堡。二十七座。義州等十二城堡。八座。錦州等十一城堡。一十七座。甯遠等二十一城堡。三十二座。前屯等二十九城堡。三十六座。右屯等四城堡。二十四座。海州等四城堡。二十二座。當初建時。量地衝緩。緩者五里一臺。衝者二三里一臺。而所謂路臺者。高三丈五尺。周圍四十五丈。體圓。以大磚爲之。上置鋪樓垛口。每臺設守軍五名。專納行旅居民之遇敵者也。今自山海關至甯遠州。依然星羅棋布。完好若新。自甯遠州至奉天府。或五里一臺。或十餘里一臺。明啓禎朝。爲大清所毀。自奉天至威遠堡。柳條邊。則數十里一臺。而又殘毀過半。土人云。天聰間。增城奉天。取材于此故也。

山海關。唐太宗時築城五。所謂五花城是也。元時爲遷民鎮。明洪武十四年。大將軍徐公達建山海關城。堡一座。周九里。高三丈五尺。又建山海衛領所八。設指揮十三員。千戶十九員。百戶二十三員。鎮撫二員。經歷一員。宣德九年。置守關兵部分司。設主事一員。嘉靖四年。設巡關御史一員。隆慶二年。裁革。三年。建山海關營。屬薊鎮。設參將一員。領中軍一員。千把總五員。額兵一千四百一名。尖哨三十名。夜不收三十名。額馬騾二百匹。頭關外卽屬遼鎮。設二十五衛。

曰定遼中衛。曰定遼左衛。曰定遼前衛。曰定遼後衛。曰定遼右衛。曰海州衛。曰蓋州衛。曰復州衛。曰金州衛。曰廣甯衛。曰廣寧左衛。

曰廣甯右衛、曰廣甯中衛、曰義州衛、曰廣甯左屯衛、曰廣甯右屯衛、曰廣甯中屯衛、曰廣甯前屯衛、曰廣甯後屯衛、曰甯遠衛、曰瀋陽中衛、曰鐵嶺衛、曰三萬衛、曰遼海衛、

分屯重兵。

明初設兵一十九萬二千餘名，萬曆初存操兵八萬六千六百，後東事亟

聚松杏間者，遂至十三萬有奇，遼陽大凌河失後，尙十一萬一千一百餘名。

則此關固東北一咽喉也。額曰：天下第一關，有自來矣。今則設和敦大一

員佐領八員，驍騎八員，兵三百六十四名，移永平府通判一員，譏過客，搜參貂而已。

明制參貂材木魚鮮之類皆有禁條。

凡出

關者，旗人須本旗固山額真送牌子，至兵部起滿文票，漢人則呈請兵部，或隨便印官衙門起漢文票，至關旗人赴和敦大北衙記檔驗放，漢人赴通判南衙記檔驗放，或有漢人附滿洲起票者，冒苦獨力等輩，至北衙亦放行矣。進關者如出時，記有檔案，搜檢參貂之後，宜銷放進，否則漢人赴附關衙門起票，從南衙驗進，旗人赴北衙記檔，即進。蓋自外入關，旗人便于他時銷檔而出，不必更起部票也。至于人參，惟朝廷及王公歲額得入，餘皆不得入。入者死，是以參賈不敢公行，向賂守者，或夜踰城入，或畫壓草車糧車，詐入康熙己巳庚午間，天子屢責守關吏，或死或徙，賂不行，乃從他口入，亦有泛海自天津登州來者矣。而關口之搜檢愈嚴，雖渾中不免，貂禁稍寬，然恐其攜一等貂來，實貂分三等，過必查閱，少而醜則已多，且佳

必解部，拔一等者送內務府，餘則官賣，價給主。

長城東盡處曰大龍頭，西盡處曰大龍尾，皆有石碑，刻大字嵌城上。大龍頭土人呼爲老龍頭，上有望海

樓或有游宴其中者。樓前有石碑。大書一勾之多四字。

山海關外三里曰淒惶嶺。又曰歡喜嶺。蓋東行者至此淒惶。而西還者至此則歡喜也。又五里曰毛家山。南卽望夫石。貞女祠在其上。余驟馬觀之。像一婦木龕中。作淒惻狀。乃所謂許氏孟姜者也。有聯云。秦王安在哉。萬里長城築怨。姜女未亡也。千秋片石銘貞。祠南里許爲姜女墳。或曰墳在海中。不可卽。

松山、杏山城。皆大清踏毀。杏山城外有古壕三道。全行老滿洲曰。此我輩圍城時所掘也。按明崇禎十四

年。卽崇德六年。

錦州、松杏皆被掘壕圍困。

錦州困最久。松山七月杏山兩月。

今他處無跡。而杏山獨存何耶。

十三山在錦縣境內。醫巫閭山南去大凌河三十里。直十三站。遼顯州地也。

遼史。世宗置顯州以奉顯陵。顯陵者。東丹人皇之墓也。人皇王性好讀書。

不喜射獵。購書數萬卷。置醫巫閭山絕頂。築堂曰望海州。在山東南。

山不高大。而峯十有三。鋒稜若削。離立如人。扈從東巡。日錄所謂若研山者也。

上有潭。下有洞。可避兵。金太常蔡珪詩云。閭山盡處十三山。溪曲人家畫幅間。高供奉奇康熙壬戌四月

壬寅扈從過此。猶見山下人家。但無溪水。今則并無人跡矣。

古咸州應在開原站威遠堡之間。按松漢記聞。咸州至瀋州二百十里。今自奉天記里至開原站。得二百五里。雖古今道里未能盡合。然大要不甚相遠也。

黃龍府盛京志作開原縣。按金史地理志。天眷三年改黃龍府爲濟州。而慶室墓碑載室葬於濟州之東南奧吉里。今其墓在船廠西二百里之薄屯山。則當日黃龍府治應在今石頭河雙陽河之間。又松漢紀開黃龍府南百餘里曰賓州。州近混同江。其說亦合。若開原則去混同江六百餘里。金太祖安館一渡江卽據有之耶。

也。合老城在驛路旁。新城亦可望見。俱無人迹。余同行鑲白旗擺牙喇常明。新城貝勒後也。謂余曰。我國因兄弟不睦。各據一城。自相殘殺。又政由婦女。以致滅亡。常明之父白二格。年八十餘。少時爲太宗臂鷹。今以罪流甯古塔。猶能言舊日事。惜老病。又不通漢語。不能詳問之也。或曰。前大學士明公瑋。老城貝勒後云。

船廠卽小吳喇。南臨混同江。東西北三面。舊有木城。北二百八十九步。東西各二百五十步。東西北各一門。城外鑿池。池外築土牆。周七里一百八十步。東西門各一。北門二。康熙十二年建造。今皆圯。惟東西北三木樓在耳。康熙十五年春。移甯古塔將軍鎮之。中土流人千餘家。西關百貨湊集。旗亭戲館。無一不有。亦邊外一都會也。

船廠設于順治十八年。昂邦章京薩兒吳代造船於此。所以征俄羅斯也。而鄞縣萬季野以爲卽明永樂

間船廠

永樂間發匠卒數千造船將以開邊未幾成祖崩仁祖即位罷歸宣德時又造宣宗崩乃終罷

余初未以爲然既而至甯古塔聞前省中陳敬尹曰吾初重

小吳喇尙無造船之命而穿井輒得敗船板及綉鐵釘又井水或鐵臭季野之言乃信

吳喇國舊城

人號大吳喇以今之船廠亦名吳喇故也

周十五里四門內有小城周二里東西各一門中有土臺城臨江江邊有菴

曰保甯

長白山

土名歌爾民商堅阿隣山海經作不咸山魏書及北史皆曰徒太山唐書作太白山或又作白山

在烏喇南千三百餘里高二百里橫厚五之無樹木惟生

叢草草多白花山半有石臺可四望山巔積雪皚皚五峯環峙南一峯稍下如門中有潭周二十五里

大明

一統志云周八十里盛京志云四十里吳漢槎長白山賦自註云形如豕腎麓餘五里橫八里

峯頂至潭二百五十丈

康熙十六年丁巳甯古塔副都統薩不蘇奉旨丈量得此數

潭水南流入海者

三曰土門江曰鴨綠江曰佟家江北流者五曰賽因訥因河曰額黑訥因河曰昂邦土拉庫河曰娘木娘

庫河曰阿脊革土拉庫河而總匯於混同江

康熙三十年辛未刑部尙書圖納奉旨往繪全圖

金大定十二年卽山北建廟冊爲興國

靈應王明昌四年冊爲開天弘聖帝今康熙十六年遣官確勘

內大臣覺羅武等議題爲邊督署驗長白山事康熙十六年四月十五日內大臣覺羅武一等侍衛兼親

隨侍衛首領臣耀色、一等侍衛臣塞護札、三等侍衛臣索口、奉上諭、長白山係本朝祖宗發祥之地、今乃無確知之人、爾等四人、前赴鎮守兀喇地方將軍處、選取識路之人、往看明白、以便酌量行禮、臣等欽遵、上諭于五月初五日起行、本月十四日至盛京、十六日由盛京起行、本月二十三日至兀喇地方、轉宣上諭于將軍等、隨查兀喇、甯古塔、及兀喇獵戶所居村莊等處、俱無確知長白山之人、僉云、曾遠望見惟都統尼雅漢之宗族裁穆布魯原係探獵之人、今已老退閒居、稱我輩原在額赫訥陰地方居住、我雖不曾識長白山之顛、曾聞我父云、如往獵于長白山腳、獲鹿、肩負以歸、途中三宿、第四日可至家、以此度之、長白山離額赫訥陰地方不甚遙遠、我不知其他等語、因訪問雖不曾至長白山、如赴額赫訥陰地方、水路幾日可至、陸路幾日可至、亦有知額赫訥陰地方陸路之人否、據管獵戶噶喇大額黑等口稱、如乘馬由陸路前赴額赫訥陰地方、十日可至、如乘小舟、由水路而往、途中全無阻滯、二十日可至、倘遇水漲阻滯、雖計日期、有獵戶喀喇者、知赴額赫訥陰地方陸路等語、臣等隨議、每人攜三月糧而往、又思或三月糧盡、或馬匹倒斃、不能歸家、亦不可定、隨將鎮守甯古塔將軍巴海、可載一船米於額赫訥陰地方預備、倘我輩米盡、以便於彼處取用、巴海云、大船不能過松阿里河大險處、當即載米十七小船至額赫訥陰地方預備、臣等即擬於六月初二日起行、又思由水路而往、倘遇水漲阻滯、稽遲時日、不能即至、因與噶喇大額黑約、我輩乘此馬匹肥壯、速由陸路往看、俟看過長白山回時、再由水路逆流而上、前赴額赫訥陰地方、約定、臣等帶領固山大薩布素於六月初二日起行、經過文德痕河、阿虎山、庫勒訥林、初爾薩河、渾沱河、沙布爾堪河、納丹佛勒地方、輝發江、法河、木敦林、巴克塔河、納爾渾河、敦敦山、卓龍窩河等處、及至訥陰地方江干、不意噶喇大額黑乘小舟而行、半月程途、七日齊至、因語固山大薩布素、我輩乘小舟、由江中逆流前赴額赫訥陰地方、汝帶領官兵馬匹、由瓦努河逆流而上、由佛多和河順流而下、前來額黑納陰相會、約定遣發去後、臣等於十一日至額黑納陰地方、固山大薩布素等、初十日已至、因前至無路、一望林木、臣等與固山大薩布素商議、令薩布素、開散章京喀達與識路徑之喀喇、帶領每族甲士二名前行、伐木開路、并諭如望見長白山、可將行幾日方得望見、有幾許路程、相度明確、來報、我輩住二日、亦即起行矣、隨於十二日遣發前行去後、本日據固山大薩布素差人顧素前來報稱、我等別大人們行三十里至一山頂上、望見長白山不甚遙遠、似止有一百七八十里等語、又續差艾喀來報、稱先差人來後、又至一高山頂上、望見長白山甚明、約有

百餘里。山上見有片片白光等語。臣等趁未有雨水之時。急往看驗長白山。因留喇喇大額黑督捕珠蚌。於十三日起行。十四日與固山大薩布素等會於樹林中。揣摩開路前進。十六日黎明聞鷓鴣六七聲。十七日雲霧迷漫。不見山在何處。因向鷓鴣處尋路而行。適遇路蹊。由此前進。直至長白山腳下。見一處周圍林密。中央平地而圓。有草無木。前面有水。其林離住札處半里方盡。自林盡處有白樺木。宛如栽植。香木叢生。黃花燦爛。臣等隨移於彼處住札。步出林外。遠望雲霧迷山。毫無所見。臣等近前跪誦禱音。禮拜甫畢。雲霧開散。長白山歷歷分明。臣等不勝駭異。又正值一路。可以躋攀。中間有平坦勝地。如築成臺基。遙望山形長闊。近觀地勢頗圓。所見片片白光。皆冰雪也。山高約有百里。山頂有池。五峯圍繞。臨水而立。碧水澄清。波紋蕩漾。殊爲可觀。池畔無草木。臣等所立山峯。去池水約有五十餘丈。地周圍寬闊。約有三四十里。池北岸有立熊口。望之甚小。其繞池諸峯。勢若傾頽。頗駭瞻視。正南一峯較諸峯稍低。宛然如門。池水不流。山間處處有水。由左流者則爲扣阿里元喇河。右流者則爲大訥陰河。小訥陰河。遠山皆平林。遠望諸山皆低。相視畢。禮拜下山之際。岸頭有鹿一羣。他鹿皆奔。獨有七鹿如人推狀。自山岸陸續滾到山下。聞散章京畢揚武里等駐立之處。臣等不勝駭異。因思正在乏食。此殆山靈賜與。欽差大臣者。隨望山叩謝。收其七鹿。臣等上山之時。原有七人也。自得鹿之處。退至二十三步。回首瞻望。又忽然雲霧迷山。臣等因清淨勝地。不宜久留。於十八日宵旋。回見先望見長白山之處。因雲霧障隔。差不得復見山光矣。二十一日回至二訥陰河合流之處。二十五日回至恰庫河。此河乃訥陰東流會合之所。二十八日正行之際。適遇煩到敕旨。臣等不勝歡忭。捧讀敕旨。感激涕零。當經叩頭謝恩訖。二十九日因馬疲不堪馳驟。自恰庫河水路乘小舟而歸。經過色克騰險處。圖白黑險處。噶爾漢險處。噶爾滿險處。薩滿險處。薩克錫險處。德克錫險處。松阿里大險處。多渾險處。乘一葉小舟。歷此大江九險。得以無恙而渡者。皆仰賴皇上洪福之所致也。七月初二日回至元喇地方。又往看當古塔等處地方。於本月十二日至當古塔。偏看會當府等處地方。於七月十七日自當古塔起行。八月二十一日抵京師。

封嶽皆稱帝。明太祖以己起自布衣。不敢妄加封號。因改稱某山之神。

冊爲長白山之神。初於當古塔西南九里溫德恆山致祭。今改於船廠城外。

代前

春秋仲月初旬甯古塔將軍主祭盛京禮部遣官讀祝文贊禮。按會典陳設帛一柱香一酒三爵牛一羊一家一豎一盞豆各十簋各二

冷山宋洪忠宣公皓所居也余於必兒漢必拉北望相去約數十里見其積素凝寒高出衆山之上土人

呼爲白山以其無冬夏皆雪也。宋史忠宣本傳冷山地清寒四月草生八月已雪穴居百家陳王悟室聚落也松漠紀聞冷山去燕山三千里去金所都

二百餘里。本傳雲中至冷山行六十日距金主所都僅百里去甯江州百七十里扈從東巡日錄曷木遜即俄莫賀寨落站東北二百餘里爲

冷山余雖未至其下然以古今道里合之其爲冷山也無疑

尙陽堡在開原縣東四十里安置罪人始於天聰七年八月。按實錄黑圖阿喇獲明盜參人以其餘黨發尙陽堡後以爲例自順治末改

發甯古塔康熙初又增船廠黑龍江席北白登訥卽有仍照舊例發尙陽堡者亦止居於奉天府城而尙

陽堡爲墟矣

甯古塔周曰肅慎氏漢曰挹婁六朝屬勿吉在白山拂涅二部之間。按太平寰宇記及北史勿吉有七種其一曰粟末部與高麗接二曰骨咄部在粟末北三曰安

車骨部在洎咄東北四曰拂涅部在洎咄東五曰號室部在拂涅東六曰黑水部唐初屬黑水靺鞨後屬渤海宋曰生女真

女真本朱里真之訛後避契丹與宗名改爲女直金曰鶻里改路元曰呼里改萬戶府屬合蘭府水達達路。按水達達所屬軍民萬戶府五曰桃溫曰呼里改曰幹朵慎曰脫幹